

## «Μία Οπτικοακουστική Προσέγγιση σε Θέματα Αγγλικής Γραμματικής με τη Χρήση Εργαλείων Web 2.0»

Παναγιώτης Γεωργάλας<sup>1</sup>, Αδάμος Αναστασίου<sup>2</sup>, Δέσποινα Ανδρούτσου<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Καθηγητής Πληροφορικής, 5<sup>ο</sup> Γυμνάσιο Ηρακλείου Αττικής  
[pgeorgalas@sch.gr](mailto:pgeorgalas@sch.gr)

<sup>2</sup> Καθηγητής Αγγλικών, Δημοτικό Σχολείο Σάρτης Χαλκιδικής  
[adam1ana@yahoo.gr](mailto:adam1ana@yahoo.gr)

<sup>3</sup> Καθηγήτρια Αγγλικών, Δημοτικό Σχολείο Συκιάς Χαλκιδικής  
[desp.adam@gmail.com](mailto:desp.adam@gmail.com)

### ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Στην παρούσα εισήγηση παρουσιάζεται μία πρωτότυπη μέθοδος εκμάθησης και εξάσκησης των προθέσεων του τόπου στην Αγγλική γλώσσα με τη χρήση των Τεχνολογιών της Πληροφορίας και της Επικοινωνίας (ΤΠΕ) στην εκπαίδευση. Η αδυναμία εύρεσης βοηθημάτων με ιδιαίτερα μεγάλο αριθμό ασκήσεων για την ακουστική εξάσκηση αποτελεί σημαντική δυσκολία για την εκμάθηση οποιασδήποτε ξένης γλώσσας. Για το λόγο αυτό δημιουργήθηκε ένα εκπαιδευτικό λογισμικό, το οποίο για να είναι πιο εύκολα προσβάσιμο, ενσωματώθηκε σε μία δυναμική ιστοσελίδα. Ο αντικειμενικός στόχος είναι η από απόσταση αποτελεσματική διδασκαλία – μάθηση των προθέσεων του τόπου στα Αγγλικά με τη χρήση πολλαπλών διδακτικών προσεγγίσεων. Η μέθοδος καλύπτει ουσιαστικά εξαιρετικά μεγάλο τμήμα του παραπάνω αντικειμένου και προσπαθεί να δώσει, κυρίως στον αρχάριο, αλλά και στον προχωρημένο μαθητή, πληθώρα ευκαιριών στο θέμα, όχι μόνο της κατανόησης, αλλά κυρίως της εξάσκησης. Η μέθοδος που ακολουθείται δεν προσπαθεί να υποκαταστήσει τον εκπαιδευτικό ή τα κλασικά εγχειρίδια ασκήσεων. Αντίθετα, επιχειρεί να βοηθήσει το μαθητή εφαρμόζοντας καινοτόμες διδακτικές πρακτικές μέσω εξαιρετικά μεγάλης επιλογής ασκήσεων, οι οποίες, εξαιτίας της φύσης τους, είναι αδύνατον να προσφερθούν από τα παραδοσιακά βιβλία.

**ΛΕΞΕΙΣ ΚΛΕΙΔΙΑ:** Προθέσεις του τόπου στην Αγγλική Γλώσσα, e-learning, Διαδίκτυο, εκπαιδευτικό λογισμικό, πληθώρα αριθμού ασκήσεων, WEB 2.0

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η ταχύτερη διείσδυση της Πληροφορικής σε όλους τους τομείς και η επιτυχία των νέων τεχνολογιών της Πληροφορικής και των Επικοινωνιών τα τελευταία είκοσι χρόνια είναι δεδομένη. Βασίζεται κυρίως σε τρία σημεία, τα

οποία ορίζουν ταυτόχρονα και τον καινοτόμο χαρακτήρα τους: την προσομοίωση (simulation), την αλληλεπιδραστικότητα (interactivity) και τον πραγματικό χρόνο (real time). Η πραγματικότητα αναπαράγεται από τον υπολογιστή τρισδιάστατα, με εκπληκτικό και άγνωστο μέχρι τώρα ρεαλισμό (Ζωγόπουλος, 2005). Η προσέγγιση του θέματος της εκπαιδευτικής δραστηριότητας με τη χρήση πολυμεσικών εργαλείων του υπολογιστή έχει ως βασικό στόχο την παρουσίαση του θέματος με ελκυστικό και δυναμικό αλληλεπιδραστικό τρόπο (Ράπτης & Ράπτη, 2001). Είναι γεγονός ότι η τεχνολογία πάντα λειτουργούσε και λειτουργεί ως ένας μοχλός ανύψωσης του επιπέδου της οποίας παρεχόμενης εκπαίδευσης. Ένα άλμα της τεχνολογίας επιβάλλει σχεδόν πάντα στην εκπαίδευση να προχωρήσει και αυτή με τη σειρά της ένα βήμα μπροστά (Κόκκος και συν., 1999). Οι επιπτώσεις αυτών των εξελίξεων δεν άργησαν να εμφανιστούν και στο χώρο της εκπαίδευσης, εισάγοντας την έννοια της εκπαίδευσης από απόσταση (e-learning).

Η χρήση τεχνολογιών και ειδικότερα ηλεκτρονικών υπολογιστών στην εκμάθηση-διδασκαλία ξένων γλωσσών αποτελεί γεγονός εδώ και δεκαετίες (Παναγιωτίδης, 2006). Η χρήση του Η/Υ τείνει να γενικευτεί στη διδασκαλία των ξένων γλωσσών, αφού φαίνεται να υλοποιεί την επικοινωνιακή διδασκαλία στην τάξη και να συμβάλει στην ανάπτυξη των επικοινωνιακών τρόπων διδασκαλίας και μάθησης (Τελλίδου, 2002). Ένα βασικό κίνητρο για τη χρήση των νέων τεχνολογιών στο μάθημα της ξένης γλώσσας ήταν σε κάθε περίπτωση η έκθεση του μαθητή στη γλώσσα, όπως ακριβώς αυτή χρησιμοποιείται σε πραγματικές συνθήκες και από πραγματικούς ομιλητές (Perez, 2003). Με βάση αυτές τις δυνατότητες, η εισαγωγή των νέων τεχνολογιών στο δημοτικό σχολείο δίνει τη δυνατότητα στους εκπαιδευτικούς ξένων γλωσσών να εντάξουν τις τεχνολογίες στη διδασκαλία του μαθήματος και να επιτύχουν το συνδυασμό μάθησης και διασκέδασης (Γιαννακοπούλου, 2005).

Σημαντική προς την κατεύθυνση αυτή είναι η προσφορά των δυνατοτήτων αξιοποίησης που προσφέρει το Internet, γνωστό στη χώρα μας ως Διαδίκτυο. Περιλαμβάνει σχεδόν το σύνολο των παγκοσμίων πηγών πληροφορίας και προσφέρει ποικιλία από υπηρεσίες και εργαλεία επικοινωνίας και πληροφόρησης (Παπαδάκης και Χατζηπέρης, 2005). Με τη χρήση των εργαλείων του WEB 2.0 η πληροφορία μπορεί να προσαρμοστεί στις ανάγκες του κάθε εκπαιδευόμενου (Andrew, 2008).

## **Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΕΞΑΣΚΗΣΗ (LISTENING)**

Μία από τις τέσσερις δεξιότητες που προσδιορίζουν τη διδασκαλία της γλώσσας, εκτός από τον προφορικό λόγο, την ανάγνωση και τη γραφή, είναι η ακουστική εξάσκηση (Widdowson, 1979). Οι μαθητές μπορεί να είναι ικανοί να εκφραστούν προφορικά, χωρίς πραγματικά να έχουν διδαχθεί να ακούνε,

αλλά αυτοί ποτέ όμως δε θα είναι ικανοί να επικοινωνήσουν με ομιλητές της αγγλικής γλώσσας, αν δεν είναι σε θέση να καταλάβουν τι λέγεται σε αυτούς (Hubbard et al., 1984).

Γενικά, οι περισσότεροι μαθητές δαπανούν σχετικά περισσότερο χρόνο να ακούνε την ξένη γλώσσα, παρά να την παράγουν οι ίδιοι. Δεν είναι μόνο το γεγονός ότι πρέπει να καταλάβουν τι λέγεται σε αυτούς κατά τη διάρκεια της πρόσωπο με πρόσωπο αλληλεπίδρασης. Υπάρχει ακόμη μία τεράστια ποικιλία από καταστάσεις, όπου οι μαθητές θα είναι σιωπηλοί αποδέκτες των μηνυμάτων που απευθύνονται σε αυτούς από το ραδιόφωνο, την τηλεόραση, τις διάφορες ανακοινώσεις και πληθώρα άλλων πηγών. Σε ένα ξένο περιβάλλον, η ικανότητα να αντλήσει κάποιος νοηματικό περιεχόμενο από τέτοια μηνύματα είναι συνήθως σπουδαίας σημασίας ζήτημα για την επιβίωση, καθώς επίσης και για την παροχή πρόσβασης σε ευρύτερες και πλουσιότερες εμπειρίες. Στη χώρα τους, επιπλέον, πολλοί μαθητές θα έχουν περισσότερες ευκαιρίες να ακούσουν την ξένη γλώσσα, παρά να τη μιλήσουν (Littlewood, 1988).

Σε ό,τι αφορά στη χώρα μας, όπως είναι εύλογο, όλοι μας αντιμετωπίζουμε περισσότερο την πιθανότητα να ακούσουμε την αγγλική γλώσσα και λιγότερο να τη μιλήσουμε. Επομένως, η δημιουργία ακουστικών ασκήσεων –και μάλιστα on-line– θεωρείται πολύ σημαντική έτσι, ώστε να επιτύχει να λειτουργήσει συμπληρωματικά στην όποια έκθεση των μαθητών σε αυτήν, αλλά παράλληλα και να παράσχει αμέριστη βοήθεια με την παροχή εκπαιδευτικού υλικού από απόσταση.

### **Η ενεργητική φύση των ασκήσεων για ακουστική εξάσκηση (listening)**

Συχνά οι μαθητές φτάνοντας στην Αγγλία θεωρούν τη δεξιότητα της ακουστικής εξάσκησης ως την πιο δύσκολη. Ωστόσο, σε πολλές περιπτώσεις δε διδάσκεται, λόγω του ότι οι καθηγητές φαίνεται να υποθέτουν πως είναι αρκετά εύκολη. Καθώς, όμως, η ακουστική εξάσκηση αποτελεί το πιο ποικιλόμορφο μέσο, πάνω στο οποίο ο μαθητής δεν έχει κανένα έλεγχο, θα φαινόταν λογικό να διδάσκεται μαζί με την προφορική εξάσκηση και ο μαθητής θα έπρεπε να εκτίθεται αρκετά νωρίς σε όσο το δυνατόν περισσότερα είδη της ακουστικής εξάσκησης γίνεται (Hubbard et al., 1984). Κρίνεται σημαντικό για κάθε μαθητή να δύναται να ακούσει δείγματα από μη απλοποιημένη γλώσσα σε πολύ μικρή ηλικία. Ο σκοπός μίας τέτοιας διαδικασίας δεν είναι σε καμία περίπτωση να τον απογοητεύσουμε, αλλά αντίθετα να του δείξουμε έμπρακτα ότι μπορεί να εξηγήσει ιδιαίτερα πολλά χαρακτηριστικά καταστάσεων, ακόμη και όταν αυτός δεν είναι σε θέση να κατανοήσει τα όσα λέγονται. Μπορεί να ερωτηθεί εκείνο το είδος της ερώτησης που επικεντρώνεται πάνω στη δική του εμπειρία για τη γλώσσα, έτσι ώστε να αποφασίσει τι είδους γλωσσικό γεγονός διαδραματίζεται (Bozini, 1994).

Γενικότερα ωστόσο, η δραστηριότητα του listening έχει θεωρηθεί αρκετές φορές ως μία παθητική δεξιότητα. Κάτι τέτοιο κρίνεται ιδιαίτερα παραπλανητικό, επειδή η ακουστική εξάσκηση απαιτεί ενεργή συμμετοχή από την πλευρά του

ακροατή. Για να αναδομήσει το μήνυμα του ομιλητή, οφείλει να συνεισφέρει ενεργά ο ίδιος στη γνώση, τόσο από γλωσσολογικές όσο και από μη γλωσσολογικές πηγές. Για παράδειγμα, μόνο με την εφαρμογή της γνώσης του για τη γλώσσα, μπορεί ο ακροατής να διαιρέσει τη συνεχόμενη ροή του ήχου σε σημαντικές ενότητες και, μόνο συγκρίνοντας αυτές τις ενότητες με τη μοιρασμένη γνώση ανάμεσα σε αυτόν και στον ομιλητή, μπορεί ο ίδιος να εξηγήσει τη σημασία τους (Littlewood, 1988). Κατά συνέπεια, οι ασκήσεις για listening ξεδιπλώνουν μία πολύ σημαντική πτυχή, λόγω της εξαιρετικά μεγάλης προσφορά τους που αφορά στην εκμάθηση κάθε ξένης γλώσσας.

### **Οι γενικές αρχές των τεχνικών για ασκήσεις ακουστικής εξάσκησης (listening)**

Η ενεργητική φύση της ακουστικής εξάσκησης σημαίνει ότι, καθόλου λιγότερο σε σχέση με τον προφορικό λόγο, στους μαθητές πρέπει να παρέχονται κίνητρα για κάποιον επικοινωνιακό σκοπό. Ο συγκεκριμένος σκοπός καθορίζει σε μεγάλο βαθμό ποιες σημασίες πρέπει να ακούσει και ποια μέρη του προφορικού κειμένου είναι τα πιο σημαντικά για αυτούς (Littlewood, 1988). Υπάρχουν, ωστόσο, κάποιες συγκεκριμένες γενικές αρχές, πάνω στις οποίες στηρίζονται οι τεχνικές της ακουστικής εξάσκησης. Οι πιο σημαντικές από αυτές, όπως τονίζει η Bozini (1994), είναι:

- Θεωρείται προτιμητέο και επικερδές να πηγαίνουμε από το όλο στα επιμέρους τμήματα, παρά το αντίθετο.
- Αντικειμενικός σκοπός είναι να παράγεται η κατάλληλη συμπεριφορά και όχι απλά να απαντώνται σωστά κάποιες ερωτήσεις. Οι ασκήσεις θα πρέπει για το λόγο αυτό να είναι επικεντρωμένες σε καθήκοντα και να οδηγούν σε κάποιο είδος ενεργητικής δραστηριότητας.
- Όποτε είναι δυνατόν, οι άλλες γλωσσικές δεξιότητες θα πρέπει να ολοκληρώνονται με την ακουστική εξάσκηση.
- Οι μαθητές θα πρέπει να βοηθηθούν στη δόμηση.
- Για την προώθηση της παροχής κινήτρων θα πρέπει να δίνεται ποικιλία ασκήσεων.
- Όποτε είναι δυνατόν, θα πρέπει να δίνονται αυθεντικές ηχογραφήσεις χωρίς κείμενο.

Παρατηρούμε ότι οι ασκήσεις ακουστικής εξάσκησης οφείλουν να προάγουν συγκεκριμένες μορφές συμπεριφοράς, να βοηθούν στην παροχή κινήτρων και στη δόμηση, να συνδέονται με τις άλλες γλωσσικές δεξιότητες, αλλά και να προωθούν την ενεργητική δραστηριότητα.

### **ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΗΣ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΕΞΑΣΚΗΣΗΣ (LISTENING)**

Η έλλειψη ύπαρξης βοηθημάτων με ιδιαίτερα μεγάλο αριθμό ασκήσεων για την κατανόηση γραμματικών και συντακτικών φαινομένων αποτελεί σημαντική δυσκολία για την εκμάθηση οποιασδήποτε ξένης γλώσσας. Για το λόγο αυτό

δημιουργήθηκε το συγκεκριμένο πρόγραμμα, το οποίο έχει ως σκοπό τη χρήση πολλαπλών διδακτικών προσεγγίσεων, ώστε να μπορεί να επιτευχθεί και η από απόσταση αποτελεσματική διδασκαλία – μάθηση των προθέσεων του τόπου στα Αγγλικά με συστηματικό τρόπο, καλύπτοντας ουσιαστικά εξαιρετικά μεγάλο τμήμα του παραπάνω αντικείμενου και στόχο να δώσει, κυρίως στον αρχάριο, αλλά και στον προχωρημένο μαθητή, πληθώρα ευκαιριών στο θέμα, τόσο της κατανόησης, όσο και της ακουστικής εξάσκησης. Με βάση αυτή τη δυνατότητα, η χρήση του Η/Υ και του διαδικτύου έχει προσδώσει μία νέα προοπτική στη διδασκαλία της αγγλικής γλώσσας μέσω του συνδυασμού μάθησης και διασκέδασης.

### **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Το μοντέλο της ηλεκτρονικής διδασκαλίας στηρίζεται σε ένα λογισμικό, το οποίο δημοσιεύτηκε σε μία δυναμική ιστοσελίδα για να είναι προσβάσιμο από οποιοδήποτε σημείο. Σημαντική προς την κατεύθυνση αυτή είναι η προσφορά των δυνατοτήτων αξιοποίησης που μπορεί να προσφέρει το Internet. Η τεχνολογία που χρησιμοποιήθηκε περιλαμβάνει μία βάση δεδομένων, για το front – end της οποίας αξιοποιήθηκαν οι γλώσσες JavaScript και VBScript. Οι ιστοσελίδες δημιουργήθηκαν με τη χρήση του προγράμματος Adobe Dreamweaver. Για την πρόσβαση δεν απαιτείται κάποιο επιπλέον λογισμικό εκτός από έναν φυλλομετρητή. Τα στατικά και δυναμικά οπτικοακουστικά μέρη δημιουργήθηκαν με τη χρήση των freeware δυνατοτήτων από τις ιστοσελίδες [www.vozme.com](http://www.vozme.com) και [www.voki.com](http://www.voki.com).

Μία μεγάλη ποικιλία εφαρμογών νεότερης γενιάς χρησιμοποιείται με τη μορφή λογισμικών, ειδικά σχεδιασμένων για χρήση στο δίκτυο των γλωσσικών εργαστηρίων, σε συνδυασμό με βάσεις δεδομένων πρωτότυπων ασκήσεων. Τα λογισμικά αυτά χρησιμοποιούνται για προσωπική εξάσκηση και περιλαμβάνουν προσομοιώσεις, ασκήσεις, παρουσίαση λεξιλογίου και έλεγχο προφοράς (Παναγιωτίδης, 2006).

Η συγκεκριμένη εκπαιδευτική απόπειρα περιλαμβάνει on-line εκπαιδευτικό υλικό, στο οποίο μπορεί να έχει κάποιος πρόσβαση μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης <http://beam.to/grammar10>. Εκεί παρουσιάζεται ένας τρόπος εξ αποστάσεως διδασκαλίας, εκμάθησης και εξάσκησης των προθέσεων του τόπου στην Αγγλική γλώσσα μέσω της χρήσης του Διαδικτύου, που απευθύνεται κυρίως σε μαθητές της Ε' τάξης του Δημοτικού.

### **Μεθοδολογία**

Επιχειρείται να χρησιμοποιηθεί γενικά ο Η/Υ και ειδικότερα το Διαδίκτυο με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορέσει να αυξηθεί η αλληλεπίδραση του μαθητή με το εκπαιδευτικό υλικό. Σύμφωνα με τους Παπαδημητρίου και Παπαδάκη (2008), η αλληλεπίδραση των δύο αυτών παραγόντων καλλιεργεί την ατομική πρωτοβουλία του μαθητή, τη δημιουργία συνθηκών μάθησης και έρευνας, όπως επίσης και τη διεγερση του ενδιαφέροντός του, μέσω εναλλακτικών διδακτικών προσεγγίσεων.

Επιπρόσθετα, οι δραστηριότητες και οι ασκήσεις σε αναλογία, όχι μόνο με το εύρος του γνωστικού αντικείμενου, αλλά και με τους σκοπούς και στόχους του υλικού, θα πρέπει να οδηγούν σε μία διαρκή αλληλεπίδραση μαθητή και διδακτικού υλικού και να τον οδηγούν δημιουργικά προς την κατάκτηση της γνώσης (Λιοναράκης, 2001). Για το λόγο αυτό, δημιουργήθηκαν διαφορετικές ασκήσεις, αποσκοπώντας αρχικά να διατηρηθεί αμείωτο το ενδιαφέρον των μαθητών και παράλληλα να επιτευχθεί αλληλεπιδραστικά και δημιουργικά η γνώση του συγκεκριμένου γραμματικού φαινομένου.

## Περιεχόμενο

Για την ευκολότερη κατανόηση των θεμάτων προς διδασκαλία από τους μαθητές χρησιμοποιήθηκε το εξής πρότυπο: *Θεωρία – Άσκηση αντιστοίχισης με κείμενο – Άσκηση οπτικοακουστική – Άσκηση πολλαπλής επιλογής με ήχο*. Στη 'θεωρία' υπάρχουν αναλυτικά οι διευκρινήσεις που αφορούν στις προθέσεις του τόπου στην Αγγλική γλώσσα, με τη βοήθεια κάποιων συγκεκριμένων παραδειγμάτων για την αποτελεσματική κατανόησή τους, χρησιμοποιώντας έναν σκύλο και ένα αυτοκίνητο ή δύο αυτοκίνητα. Στην 'άσκηση αντιστοίχισης με κείμενο' εμφανίζονται πλήθος από υποδείγματα για τις περιπτώσεις όλων των προθέσεων του τόπου, με δυνατότητα εμφάνισης άπειρων περιπτώσεων για την εμπέδωση της ύλης. Με την 'άσκηση οπτικοακουστική' δίνεται η δυνατότητα στους μαθητές να κάνουν οι ίδιοι ακουστική εξάσκηση για κάθε μία από τις προθέσεις του χρόνου, ώστε να αυξηθεί στο μέγιστο η ακουστική βοήθεια και να επιτευχθεί υψηλός βαθμός συγκράτησης των παρεχόμενων πληροφοριών. Τέλος, με την 'άσκηση πολλαπλής επιλογής με ήχο' υπάρχει η δυνατότητα επιλογής απεριόριστου και πάλι αριθμού ασκήσεων, επιλέγοντας σε μορφή multiple choice τη σωστή πρόθεση για την καλύτερη εξάσκηση και κατανόηση του συγκεκριμένου γραμματικού φαινομένου. Η αρχική μορφή της ιστοσελίδας εισαγωγής είναι η εξής:

**AUDIO/VISUAL E-LEARNING ENGLISH**  
μία πρωτότυπη μέθοδος διδασκαλίας θεμάτων της αγγλικής γλώσσας

**ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ**

- Θεωρία
- Άσκηση αντιστοίχισης με κείμενο
- Άσκηση οπτικοακουστική
- Άσκηση πολλαπλής επιλογής με ήχο

**ΛΟΙΠΑ ΘΕΜΑΤΑ**

- Σχετικά με τους συνεργείς

**Καλώς ήρθατε στην ιστοσελίδα μας**

Σκοπός της σελίδας αυτής είναι να διδάξει με ένα πρωτότυπο τρόπο θέματα που δυσκολεύουν τους μικρούς μαθητές στα Αγγλικά. Δημιουργοί της ιστοσελίδας είναι ο Αναστάσιος Αδάμος και η Δέσποινα Ανδρούτσου, καθηγητές Αγγλικών στην Πρωτοβάθμια εκπαίδευση και ο Παναγιώτης Γεωργιάδης, καθηγητής Πληροφορικής στη Δευτεροβάθμια εκπαίδευση.

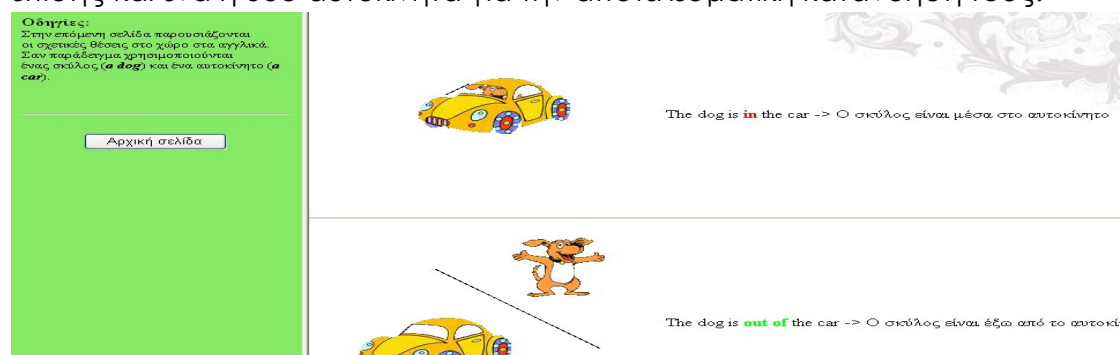
**Μεθοδολογία**

Η μέθοδος που χρησιμοποιείται περιλαμβάνει αρχικά την απαραίτητη θεωρία για την κατανόηση των υπό εξέταση θεμάτων. Η εμπέδωση επιτυγχάνεται με χρήση πληθώρας παραδειγμάτων και ασκήσεων σε μορφή κειμένου και σε οπτικοακουστική μορφή.

**Σχήμα 1:** Η αρχική μορφή της εισαγωγικής σελίδας

Παρατηρούμε ότι η εισαγωγική ιστοσελίδα χωρίζεται σε δύο τμήματα. Στο αριστερό μέρος της σελίδας υπάρχει ένα πλαίσιο το οποίο περιλαμβάνει ως γενικό τίτλο τις **ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ**. Διακρίνουμε τους υπερσυνδέσμους **θεωρία**, **άσκηση αντιστοίχισης με κείμενο**, **άσκηση οπτικοακουστική** και **άσκηση πολλαπλής επιλογής με ήχο**. Όλοι οι παραπάνω υπερσύνδεσμοι συνδέονται, όπως είναι εύλογο, με άλλες ιστοσελίδες. Στο κεντρικό και δεξιό τμήμα της, εντός ενός άλλου πλαισίου, παρουσιάζονται ο σκοπός και η μεθοδολογία που χρησιμοποιούνται για την εκμάθηση και την εξάσκηση των προθέσεων του τόπου στην Αγγλική γλώσσα.

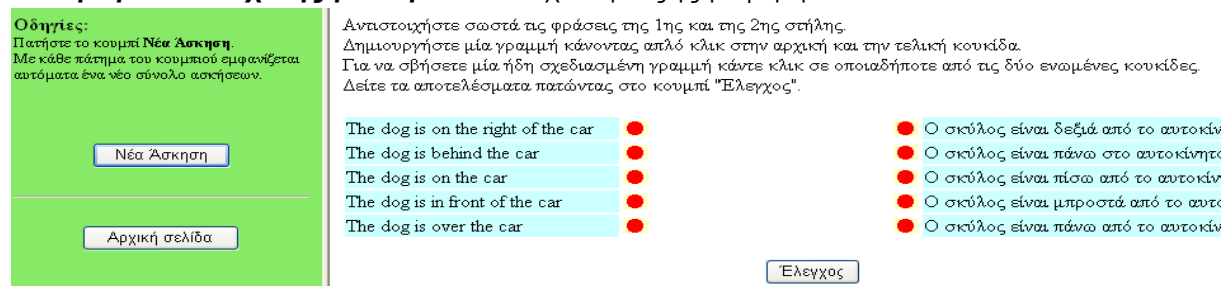
Κάνοντας κλικ στον υπερσύνδεσμο της **θεωρίας**, μεταφερόμαστε στην παρακάτω σελίδα όπου υπάρχει σχηματικά και αναλυτικά η θεωρία που αφορά στις προθέσεις του τόπου της Αγγλικής γλώσσας με την παρουσίαση κάποιων συγκεκριμένων παραδειγμάτων χρησιμοποιώντας έναν σκύλο, όπως επίσης και ένα ή δύο αυτοκίνητα για την αποτελεσματική κατανόησή τους:



Σχήμα 2: Ο υπερσύνδεσμος της θεωρίας

Παρατηρούμε ότι υπάρχει αναλυτικά η θεωρία που αφορά στις προθέσεις του τόπου της αγγλικής γλώσσας για την αποτελεσματική κατανόησή τους. Προτιμήθηκε η χρήση κινουμένων σχεδίων, γιατί κρίνεται κατάλληλη, ώστε να βοηθήσει ουσιαστικά και όχι να κουράσει τον εκπαιδευόμενο.

Ο αμέσως επόμενος υπερσύνδεσμος είναι αυτός που παρουσιάζει την **άσκηση αντιστοίχισης με κείμενο** και έχει την εξής μορφή:



Σχήμα 3: Ο υπερσύνδεσμος της άσκησης αντιστοίχισης με κείμενο

Κάνοντας κλικ στην επιλογή 'Νέα Άσκηση', εμφανίζονται στο μέσο και δεξιό μέρος της σελίδας πλήθος από πέντε παραδείγματα αντιστοιχίσεων από

προτάσεις στα Αγγλικά με τη μετάφρασή τους στα Ελληνικά, για κάποιες από τις περιπτώσεις των προθέσεων του τόπου. Ο μαθητής μπορεί να επιλέξει την απάντηση που επιθυμεί ή ακόμη να μην απαντήσει σε κάποια ή κάποιες από τις ερωτήσεις που εμφανίζονται. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αντιστοίχισης, του παρέχεται η δυνατότητα να διαπιστώσει άμεσα ο ίδιος την ορθότητα των επιλογών-απαντήσεών του, πατώντας την επιλογή "Έλεγχος" που βρίσκεται κάτω από την πέμπτη ερώτηση, η οποία είναι και η τελευταία. Παρατηρούμε ότι εμφανίζονται στο κάτω μέρος της νέας σελίδας ο αριθμός των σωστών, των λανθασμένων και των αναπάντητων ερωτήσεων. Υπάρχει, επομένως, η δυνατότητα άμεσου έλεγχου της ορθότητας των απαντήσεων που δόθηκαν.

**Οδηγίες:**  
Πατήστε το κουμπί **Νέα Άσκηση**  
Με κάθε πάτημα του κουμπιού εμφανίζεται αυτόματα ένα νέο σύνολο ασκήσεων.

**Αποτελέσματα:**

1. 😞 **Λάθος** Η φράση **The dog is in the car** μεταφράζεται σαν **Ο σκύλος είναι μέσα στο αυτοκίνητο**.  
Απάντησατε: **Ο σκύλος είναι πάνω στο αυτοκίνητο**
2. 😞 **Λάθος** Η φράση **The dog is on the car** μεταφράζεται σαν **Ο σκύλος είναι πάνω στο αυτοκίνητο**.  
Απάντησατε: **Ο σκύλος είναι μπροστά από το αυτοκίνητο**
3. 😊 **Σωστό** Η φράση **The dog is over the car** μεταφράζεται σαν **Ο σκύλος είναι πάνω από το αυτοκίνητο**.  
Απάντησατε: **Ο σκύλος είναι πάνω από το αυτοκίνητο**
4. 😞 **Λάθος** Η φράση **The dog is in front of the car** μεταφράζεται σαν **Ο σκύλος είναι μπροστά από το αυτοκίνητο**.  
Απάντησατε: **Ο σκύλος είναι κοντά στα αυτοκίνητα**
5. 😞 **Αναπ.** Η φράση **The dog is near the cars** μεταφράζεται σαν **Ο σκύλος είναι κοντά στα αυτοκίνητα**.  
Απάντησατε:

**Σωστές Απαντήσεις: 1**  
**Λάθος Απαντήσεις: 3**  
**Αναπάντητες: 1**

**Σχήμα 4:** Ο υπερσύνδεσμος με τις σωστές, τις λάθος και τις αναπάντητες ερωτήσεις

Πατώντας εκ νέου κάθε φορά την επιλογή 'Νέα Άσκηση', εμφανίζονται καινούριες ασκήσεις για όλες τις παραπάνω περιπτώσεις, με στόχο την όσο το δυνατό αποτελεσματικότερη εξασφάλιση της εμπέδωσης της ύλης σχετικά με όλες τις προθέσεις του τόπου.


Ο επόμενος υπερσύνδεσμος της αρχικής σελίδας που αφορά στις προθέσεις του τόπου είναι η **άσκηση οπτικοακουστική**, όπως φαίνεται παρακάτω:


**Οδηγίες:**  
Πατήστε το κουμπί **Νέα Άσκηση**  
Με κάθε πάτημα του κουμπιού εμφανίζεται αυτόματα ένα νέο σύνολο ασκήσεων.

Αντιστοιχίστε σωστά τις φράσεις της 1ης και της 2ης στήλης αφού ακούσετε τις εικρανήσεις. Δημιουργήστε μία γραμμή κάνοντας απλό κλικ στην αρχική και την τελική κουκίδα. Για να ορθώσετε μία ήδη σχεδιασμένη γραμμή κάντε κλικ σε οποιαδήποτε από τις δύο ενωμένες κουκίδες. Δείτε τα αποτελέσματα πατώντας στο κουμπί "Έλεγχος".

**Σχήμα 5:** Ο υπερσύνδεσμος της οπτικοακουστικής άσκησης



Παρατηρούμε ότι και σε αυτή τη δραστηριότητα εμφανίζονται στο μέσο και δεξιό μέρος της σελίδας πλήθος από πέντε παραδείγματα αντιστοιχίσεων. Η διαφορά στη συγκεκριμένη περίπτωση έγκειται στο γεγονός ότι στην παρούσα άσκηση δε γίνεται αντιστοίχιση της σωστής μετάφρασης από τη μία γλώσσα στην άλλη, αλλά αντίθετα επιχειρείται να αντιστοιχηθούν σωστά κάποιες ηχητικές προτάσεις στα Αγγλικά με την οπτικοποιημένη εικόνα τους για όλες τις περιπτώσεις των προθέσεων του τόπου. Υπάρχουν πέντε τετραγωνισμένα εικονίδια με κάποιους γνωστούς χαρακτήρες κινουμένων σχεδίων, μέσα στα οποία -εντός του αριστερού κάτω μέρους τους- βρίσκεται το κουμπί  που ισοδυναμεί με το 'play'. Στην παρούσα χρονική στιγμή, πατώντας ο μαθητής το κουμπί αυτό επιλέγει να ακούσει ό,τι περιγράφει ο κάθε χαρακτήρας, έτσι ώστε να μπορέσει να αντιστοιχήσει αυτό που άκουσε με την ανάλογη εικόνα που το περιγράφει οπτικά. Επιπλέον, ο μαθητής έχει τη δυνατότητα να ξανακούσει όσες φορές θέλει την ηχητική πρόταση, πριν προβεί στην αντιστοίχιση που επιθυμεί ή θεωρεί σωστή. Κάνοντας και σε αυτήν την περίπτωση κάθε φορά κλικ στην επιλογή 'Νέα Άσκηση', εμφανίζονται στο μέσο και δεξιό μέρος της σελίδας πλήθος από πέντε νέες επιλογές αντιστοιχίσεων για όλες τις περιπτώσεις των προθέσεων του τόπου, στοχεύοντας και πάλι στην καλύτερη εμπέδωση της ύλης. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία αντιστοίχισης της κάθε ερώτησης, του παρέχεται ξανά η δυνατότητα να τσεκάρει άμεσα ο ίδιος την ορθότητα των επιλογών-απαντήσεων του, πατώντας την επιλογή "Έλεγχος" που βρίσκεται κάτω από την πέμπτη ερώτηση, η οποία είναι και η τελευταία. Παρατηρούμε ότι εμφανίζονται και πάλι στο κάτω μέρος της ο αριθμός των σωστών, των λανθασμένων και των αναπάντητων ερωτήσεων, παρέχοντας τη δυνατότητα άμεσου έλεγχου της ορθότητας των απαντήσεων που δόθηκαν.

Ο τελευταίος σύνδεσμος, ο οποίος βρίσκεται στην αρχική σελίδα και αφορά στις προθέσεις του τόπου, είναι αυτός της **άσκησης πολλαπλής επιλογής με ήχο**. Και στο σημείο αυτό υπάρχει η δυνατότητα εξάσκησης και κατανόησης του συγκεκριμένου φαινομένου. Στην παραπάνω επιλογή εμφανίζονται εκ νέου στο κεντρικό και δεξιό μέρος της σελίδας πέντε ασκήσεις πολλαπλής επιλογής (multiple choice) στα Ελληνικά. Ο μαθητής ακούει αρχικά την πρόταση στην Αγγλική Γλώσσα, πατώντας το κουμπί  και στη συνέχεια μπορεί να επιλέξει την απάντηση που επιθυμεί -η οποία όμως είναι στην Ελληνική Γλώσσα- ή ακόμη να μην απαντήσει σε κάποια ή κάποιες από τις ερωτήσεις που εμφανίζονται. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία συμπλήρωσης της κάθε ερώτησης, του παρέχεται η δυνατότητα να επιβεβαιώσει άμεσα ο ίδιος την ορθότητα των επιλογών-απαντήσεων του, πατώντας την επιλογή "Έλεγχος" που βρίσκεται για μία ακόμη φορά κάτω από την πέμπτη και τελευταία ερώτηση. Εμφανίζονται και πάλι στο κάτω μέρος της ο αριθμός των σωστών, των λανθασμένων και των αναπάντητων ερωτήσεων, παρέχοντας στους μαθητές τη δυνατότητα άμεσου έλεγχου της ορθότητας των απαντήσεων που δόθηκαν.

**Οδηγίες:**  
Πατήστε το κουμπί "Νέα Άσκηση"  
Με κάθε πάτημα του κουμπιού εμφανίζεται αυτόματα ένα νέο σύνολο ασκήσεων.  
Αφού ακούσετε την κάθε εκφώνηση κλείστε το παράθυρο

Νέα Άσκηση

Αρχική σελίδα

**Διαλέξτε τη σωστή απάντηση-μετάφραση για κάθε μία από τις παρακάτω φράσεις, προθέσεων.**  
(Για να ακούσετε την εκφώνηση πατήστε το κουμπί...)

1. Το στυλό είναι \_\_\_\_\_ δωμάτιο  
 πάνω από το  κάτω από το  πάνω στο  μέσα στο
2. Το αεροπλάνο είναι \_\_\_\_\_ πεταλούδα  
 πάνω στην  κάτω από την  πάνω από την  μέσα στην
3. Η πεταλούδα είναι \_\_\_\_\_ γάτα  
 μέσα στην  πάνω στην  κάτω από την  πάνω από την
4. Το πουλί είναι \_\_\_\_\_ βιβλίο  
 πάνω από το  πάνω στο  κάτω από το  μέσα στο
5. Το βιβλίο είναι \_\_\_\_\_ στυλό  
 κάτω από το  πάνω από το  πάνω στο  μέσα στο

**Σχήμα 6:** Ο υπερσύνδεσμος της άσκησης πολλαπλής επιλογής

### Στόχοι και παιδαγωγική αξιοποίηση - καινοτομίες

Μέσω της αξιοποίησης των επιλογών του συγκεκριμένου λογισμικού οι εκπαιδευόμενοι αναμένεται να χρησιμοποιήσουν τις ΤΠΕ με σκοπό:

1. Να κατανοήσουν τη χρησιμότητα της εφαρμογής του Διαδικτύου για τη διδασκαλία του μαθήματος των Αγγλικών.
2. Να συμμετάσχουν ενεργά και δημιουργικά στη διαδικασία διδασκαλίας και μάθησης των προθέσεων του τόπου στην αγγλική γλώσσα.
3. Να αποβάλουν το άγχος για την κατάκτηση της νέας μάθησης, φτάνοντας οι ίδιοι ενεργά και δημιουργικά βήμα προς βήμα σε αυτήν.

Οι διδακτικοί στόχοι του λογισμικού πρέπει να είναι ανάλογοι με τη γνωστική ανάπτυξη των μαθητών της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης, όσον αφορά την ξένη, αλλά και τη μητρική τους γλώσσα, την κοινωνική τους ενημερότητα και τις εμπειρίες τους, εντός και εκτός σχολείου (Τελλίδου, 2002), ενώ ο σχεδιασμός του να βασίζεται σε στόχους περιεχομένου, που αφορούν τη γλώσσα, το λεξιλόγιο, τη σύνταξη, αλλά και στόχους ανάπτυξης στάσεων των μαθητών (Halliwell, 1992). Για αυτόν τον λόγο, η φιλοσοφία της μεθόδου επιλέχθηκε να είναι καθαρά μαθητοκεντρική. Αποσκοπεί κυρίως να διδάξει νέα αντικείμενα στο μαθητή βελτιώνοντας τις δεξιότητες και τις ικανότητές του, παρά να εξετάσει τις ήδη υπάρχουσες γνώσεις του. Ειδικότερα:

- Το περιεχόμενο της αρχικής σελίδας είναι δομημένο σε οργανωμένες θεματικές ενότητες. Υπάρχει ένας απλός τρόπος πλοήγησης στις σελίδες με μενού επιλογών, καθώς και η δυνατότητα επιστροφής στην αρχική σελίδα (Horton & Horton, 2003).
- Οι ασκήσεις έχουν δημιουργηθεί με «κατευθυνόμενα τυχαίο» τρόπο, έτσι ώστε κάθε φορά να εξετάζονται όλες οι περιπτώσεις των προθέσεων του τόπου.
- Προσπαθεί να προσαρμοστεί στις ιδιαίτερες εκπαιδευτικές ανάγκες του κάθε εκπαιδευόμενου.

- Το είδος της άσκησης που προσφέρεται για την καλύτερη κατανόηση ενός θέματος προσαρμόζεται στο είδος του περιεχομένου. Για κάποια θέματα είναι καλύτερη η αντιστοίχιση, ή η συμπλήρωση, ή ακόμη και η πολλαπλή επιλογή.
- Γίνεται προσπάθεια να ενισχυθούν οι δυνατότητες του υπολογιστή σε εικόνα και ήχο. Η εκμετάλλευση των δυνατοτήτων του υπολογιστή για γραφικά, εικόνα και ήχο ενδυναμώνουν το στοιχείο της διασκέδασης στη μαθησιακή διαδικασία (Αργύρης, 2002).
- Υπάρχει έντονη η χρήση χρωμάτων σε συγκεκριμένες δραστηριότητες για την ενίσχυση του οπτικού στοιχείου στη διδασκαλία. Μία μελέτη του εκδοτικού οίκου McGraw-Hill κατέδειξε ότι βάζοντας απλά χρώμα σε κάποια διαφάνεια -χωρίς άλλη αλλαγή στο σχεδιασμό- μπορεί να βελτιωθεί η ικανότητα του ακροατηρίου να συγκρατήσει τα δεδομένα της διαφάνειας κατά 20% περίπου (Bradbury, 2006).
- Δίνει σχεδόν απεριόριστες δυνατότητες εξάσκησης στα θέματα των προθέσεων του τόπου, αφού κάθε νέο σύνολο ασκήσεων είναι εντελώς διαφορετικό από το προηγούμενο. Αποτέλεσμα μίας τέτοιου είδους διαδικασίας είναι να παραμένει και σε υψηλό επίπεδο το ενδιαφέρον του εκπαιδευόμενου και αμείωτο (Ράπτης & Ράπτη, 2001).
- Παρουσιάζονται με απλό και ξεκάθαρο τρόπο κανόνες και υποπεριπτώσεις που είναι δύσκολο να περιληφθούν σε ένα έντυπο βιβλίο γραμματικής λόγω της έλλειψης χώρου. Αξιοποιεί στο έπακρο τις δυνατότητες του υπολογιστή να προσφέρει ανεξάντλητα εκπαιδευτικά σενάρια και ασκήσεις. Σε αυτό το σημείο η εκπαιδευτική διαδικασία ξεφεύγει από τις δυνατότητες ενός βιβλίου, οι οποίες είναι από τη φύση τους περιορισμένες (Devedzic, 2004).
- Η χρήση προχωρημένων τεχνικών μετατροπής κειμένου σε ήχο δίνει τη δυνατότητα στους μικρούς μαθητές να έρθουν σε επαφή με διάφορες τοπικές προφορές της Αγγλικής γλώσσας (Αμερικάνικη, Αυστραλιανή, Σκοτσέζικη κ.λπ.). Κάτι τέτοιο θα ήταν ιδιαίτερα δύσκολο να επιτευχθεί με τη χρήση κλασικών μεθόδων και ασκήσεων ακουστικής εξάσκησης.
- Παρέχεται ακόμη η δυνατότητα ελέγχου από πλευράς των γονέων των εκπαιδευομένων, ειδικά όταν οι τελευταίοι είναι μαθητές δημοτικού, για να εξακριβωθεί το κατά πόσο έχει γίνει η επιλογή των σωστών απαντήσεων, δίνοντας τους έτσι την ευκαιρία να παρακολουθούν έμπρακτα οι ίδιοι τη μαθησιακή βελτίωση των παιδιών τους.

#### **ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ - ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ**

Η συγκεκριμένη ηλεκτρονική διεύθυνση παρουσιάστηκε πειραματικά σε μαθητές ενός σχολείου της Ε' τάξης του νομού Χαλκιδικής, ενώ μία Ε' τάξη ενός άλλου σχολείου στον ίδιο νομό λειτούργησε ως ομάδα ελέγχου. Στο πρώτο σχολείο παρουσιάστηκαν οι προθέσεις του τόπου μέσω της ιστοσελίδας, ενώ στο δεύτερο σχολείο παρουσιάστηκε το ίδιο φαινόμενο από το βιβλίο. Την επόμενη διδακτική ώρα δόθηκαν φύλλα ελέγχου κατανόησης και

στις δύο ομάδες μαθητών. Οι μαθητές της πειραματικής ομάδας παρουσίασαν καλύτερη επίδοση από τους μαθητές της ομάδας ελέγχου, όπως φαίνεται από τα στατιστικά στοιχεία του παρακάτω πίνακα:

ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΡΩΤΟ		ΣΧΟΛΕΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ	
Αριθμός μαθητών	<b>16</b>	Αριθμός μαθητών	<b>14</b>
Βαθμός 8-10	13	Βαθμός 8-10	8
Βαθμός 7 - 8	3	Βαθμός 6 - 8	4
Βαθμός 5 - 6	0	Βαθμός 5 - 6	2

**Πίνακας 1:** Οι απαντήσεις των μαθητών των δύο σχολείων της Ε' τάξης του νομού Χαλκιδικής

Παρά το γεγονός ότι το δείγμα είναι μικρό, τα παραπάνω αποτελέσματα των παρατηρήσεων μας οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η διδασκαλία γραμματικών φαινομένων, όπως αυτού των προθέσεων του τόπου μέσω του Διαδικτύου, λειτουργεί ιδιαίτερα αποδοτικά ως προς την εξάσκηση και εμπέδωσή τους από τους μαθητές. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι ο υπολογιστής όχι μόνο κεντρίζει το ενδιαφέρον τους μέσω της παρεχόμενης εικόνας και ήχου, αλλά τους παρέχει ακόμη τη δυνατότητα να βελτιώσουν το επίπεδο γνώσεών τους μέσω της επίλυσης εξαιρετικά μεγάλου αριθμού ασκήσεων, παρουσιάζοντάς τους ταυτόχρονα τις ορθές και μη απαντήσεις σε συνδυασμό με τις απαραίτητες και για τις δύο περιπτώσεις επεξηγήσεις.

## ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Με βάση τις παραπάνω παρατηρήσεις διαπιστώνουμε ότι η γνώση και η χρήση των νέων Τεχνολογιών της Πληροφορίας και της Επικοινωνίας για την κατασκευή εκπαιδευτικού υλικού στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση αποτελεί πολύτιμο εργαλείο, δίνοντας μία διαφορετική προοπτική στη διδασκαλία των γραμματικών και συντακτικών φαινομένων της Αγγλικής γλώσσας. Με τον τρόπο αυτό, η διδασκαλία του μαθήματος των Αγγλικών ξεφεύγει από τα δεσμά της παραδοσιακής διδασκαλίας και της ακουστικής εξάσκησης μέσω του βιβλίου και της κασέτας, προσφέροντας, τόσο στους μαθητές, όσο και στους ίδιους τους εκπαιδευτικούς τη δυνατότητα για δημιουργική προσέγγιση και έκφραση, αλλά και πληθώρα αριθμού ασκήσεων για εξάσκηση. Παράλληλα, εμφανίζεται έντονη διάθεση προσανατολισμού προς τον παιδοκεντρισμό, τοποθετώντας τους μαθητές στο κέντρο της εκπαιδευτικής προσπάθειας και καθιστώντας τους υπεύθυνους για την προσωπική τους πορεία και εξέλιξη. Καινοτομία του συγκεκριμένου εκπαιδευτικού λογισμικού αποτελεί το γεγονός ότι αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί, τόσο σε ατομικό ή ομαδικό επίπεδο, όσο και μέσα ή έξω από τη σχολική τάξη. Απαραίτητη προϋπόθεση, όμως, για να χρησιμοποιήσουν το παρόν λογισμικό, όχι μόνο οι μαθητές, αλλά και οι εκπαιδευτικοί της Αγγλικής Γλώσσας στην πρωτοβάθμια

εκπαίδευση αποτελεί η προϋπόθεση ότι είναι γνώστες των βασικών λειτουργιών του προγράμματος πλοήγησης, δηλαδή του Internet Explorer.

Η συγκεκριμένη ιστοσελίδα βέβαια εξακολουθεί να βρίσκεται σε ανάπτυξη και νέα θέματα προστίθενται συνεχώς. Η όποια προσθήκη για εκπαιδευτική χρήση βασίζεται στη φιλοσοφία των νέων εκπαιδευτικών προτύπων, τα οποία στοχεύουν στην προσωπική αναζήτηση και την ενεργή συμμετοχή από την πλευρά των μαθητών στην εκπαιδευτική διαδικασία. Σε κάθε καινούριο βήμα επιχειρείται προσπάθεια να βοηθηθεί ο εκπαιδευόμενος είτε με επεξηγήσεις είτε με συνεχείς ανατροφοδοτήσεις. Ταυτόχρονα, γίνονται συνεχείς προσπάθειες για την αναβάθμιση της ιστοσελίδας, τόσο σε παιδαγωγικό, όσο και σε αισθητικό επίπεδο. Σε καμία όμως περίπτωση δεν επιδιώκεται μέσω αυτής η υποκατάσταση του εκπαιδευτικού και η υποβάθμιση του εξέχοντος ρόλου του στη διαδικασία της αποτελεσματικής μάθησης. Άλλωστε, όπως χαρακτηριστικά τονίζει ο Κοζμα (2001), αυτό που κάνει τους μαθητές να μαθαίνουν δεν είναι ο ίδιος ο υπολογιστής, αλλά ο σχεδιασμός μοντέλων της πραγματικής ζωής και η αλληλεπίδραση ανάμεσα στους μαθητές και στα μοντέλα αυτά.

#### **ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ**

Αισθανόμαστε την ανάγκη να ευχαριστήσουμε θερμά τους δύο διευθυντές των δημοτικών σχολείων Αθύτου και Καλάνδρας του νομού Χαλκιδικής κ. Μαυρογιάννη Σίμο και κ. Ταμπάκη Σταυρίτσα για την αμέριστη βοήθειά τους σχετικά με την πειραματική εφαρμογή της ιστοσελίδας. Επίσης, θέλουμε να ευχαριστήσουμε τους μαθητές των παραπάνω σχολείων για τη συνεργασία τους.

#### **ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**

1. Andrew, T. (2008), *Teaching with Web 2.0: Benefits Interactive Web Technology Brings to Education*, Διαθέσιμο στο [http://teachingtechnology.suite101.com/article.cfm/teaching\\_with\\_web\\_20](http://teachingtechnology.suite101.com/article.cfm/teaching_with_web_20) (19/12/2009).
2. Bozini, A. (1994), *Methodology and Teaching Practice*, Thessaloniki: Codex Publications.
3. Bradbury, A. (2006), *Πώς να Ετοιμάσετε μία Επιτυχημένη Παρουσίαση*, Αθήνα: Ελευθερουδάκης.
4. Devedzic, V. (2004), *Web Intelligence and Artificial Intelligence in Education*, *Journal of Educational Technology & Society*, 7(4), 29-39.
5. Halliwell, S. (1992), *Teaching English in the Primary Classroom*, London: Longman.
6. Horton, W. & Horton, K. (2003), *E-learning Tools and Technologies: A consumer's guide for trainers, teachers, educators, and instruction*. John Wiley & Sons Publishing.
7. Hubbard, P., Jones, H., Thornton, B. & Wheeler, R. (1984), *A Training Course for TEFL*, Oxford: University Press.

8. Kozma, B. (2001), *Counterpoint Theory of Learning with Media*. In Clark E. (Eds.) *Learning from media: Arguments, analysis, and evidence* (pp 137-178), CT: Information Age Publishing Inc.
9. Littlewood, W. (1988), *Communicative Language Teaching: An Introduction*, Cambridge: University Press.
10. Pérez, M. (2003), *Réseaux numériques et technologies d'information et de communication: nouvelles perspectives et enjeux. pour l'enseignement des langues vivantes*, Διαθέσιμο στο [http://www.adepba.fr/doc\\_pdf/reseaux\\_num\\_perez.pdf](http://www.adepba.fr/doc_pdf/reseaux_num_perez.pdf) (19/7/2009).
11. Widdowson, H. (1979), *Teaching Language as Communication*, Oxford: University Press.
12. Αργύρης, Μ. (2002), Διερευνητική Μάθηση με Χρήση Υπολογιστικών Εργαλείων: Μία Εναλλακτική Πρόταση Διδασκαλίας. Στο Κυνηγός Χ. και Δημαράκη Ε. (Επιμ.) *Νοητικά Εργαλεία και Πληροφοριακά Μέσα* (σελ. 98-118), Αθήνα: Καστανιώτης.
13. Γιαννακοπούλου, Β. (2005), *Εκπαιδευτική Δραστηριότητα με Παιδαγωγική και Διδακτική Αξιοποίηση των Πολυμεσικών Εφαρμογών του Λογισμικού Microworlds Pro για τη Διδασκαλία της Αγγλικής Γλώσσας στο Δημοτικό Σχολείο*, 3ο Συνέδριο για την Αξιοποίηση των ΤΠΕ στην Εκπαίδευση, 13-15 Μαΐου 2005, Σύρος.
14. Ζωγόπουλος, Ε. (2005), *Νέες Τεχνολογίες και Μέσα Επικοινωνίας στην Εκπαιδευτική Διαδικασία. Πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα από την εφαρμογή τους*, Διαθέσιμο στο [www.eduportal.gr/modules.php?name=News&file=article&sid=321](http://www.eduportal.gr/modules.php?name=News&file=article&sid=321) (9/7/2009).
15. Κόκκος, Α., Λιοναράκης, Α., Ματραλής, Χ., Παναγιωτακόπουλος, Χ. (1999), *Το Εκπαιδευτικό Υλικό και οι Νέες Τεχνολογίες*, Πάτρα: ΕΑΠ.
16. Λιοναράκης, Α. (2001). Ανοικτή και εξ αποστάσεως πολυμορφική εκπαίδευση: Προβληματισμοί για μία ποιοτική προσέγγιση σχεδιασμού διδακτικού υλικού. Στο Λιοναράκης Α. (Επιμ.) *Απόψεις και προβληματισμοί για την ανοικτή και εξ αποστάσεως εκπαίδευση* (σελ. 98-118), Αθήνα: Προπομπός.
17. Παναγιωτίδης, Π. (2006), *Ο Ρόλος των Τεχνολογιών στην Ξενόγλωσση Εκπαίδευση, Από τη θεωρία στην Τάξη*, Πρακτικά Πανελληνίου Συνεδρίου του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου (Αθήνα, Μάρτιος-Απρίλιος 2006) με θέμα: «Οι Ξένες Γλώσσες στη Δημόσια Υποχρεωτική Εκπαίδευση».
18. Παπαδάκης, Σ. και Χατζηπέρης, Ν. (2005), *Βασικές Δεξιότητες στις Τεχνολογίες της Επικοινωνίας και της Πληροφορίας*, Αθήνα: ΥΠΕΠΘ.
19. Παπαδημητρίου, Σ. και Παπαδάκης, Σ. (2008). *Διδακτική πρόταση αξιοποίησης των ταινιών της Εκπαιδευτικής Τηλεόρασης στην Πρωτοβάθμια εκπαίδευση μέσω Εκπαιδευτικού Εργαλείου Υποτιτλισμού*,

- Πρακτικά 5ου Συνεδρίου ΕΕΕΠ-ΔΤΠΕ (Πειραιάς, Οκτώβριος 2008) με θέμα: «ΤΠΕ & Εκπαίδευση».
20. Ράπτης, Α. & Ράπτη, Α. (2001), *Μάθηση και Διδασκαλία στην Εποχή της Πληροφορικής. Ολική προσέγγιση*, Αθήνα: Εκδ. Ράπτη.
21. Τελλίδου, Θ. (2002), *Εκπαιδευτικό Λογισμικό: Περιβάλλον – Άγρια Ζώα υπό Εξαφάνιση*, Πρακτικά 3ου Συνεδρίου ΕΤΠΕ (Ρόδος, Σεπτέμβριος 2002) με θέμα: «Οι ΤΠΕ στην Εκπαίδευση».